COMMISSION REGULATION (EEC) No 1994/78

of 21 August 1978

altering the method for calculating the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States (1), as last amended by Regulation (EEC) No 557/76 (2), and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts instituted by Regulation (EEC) No 974/71 have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 1036/78 of 19 May 1978 (3), as last amended by Regulation (EEC) No 1989/78 (4);

Whereas the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty are calculated from the monetary compensatory amounts for the basic agricultural products considered to have been used in manufacturing the goods in question;

Whereas this calculation is made using the coefficients provided for the calculation of the import charges on goods from third countries; whereas, however, the method used for calculating the refunds on exports to third countries is based in principle on the actual composition of the goods exported;

Whereas the difference in methods is justified by the nature of the operations in question; whereas the monetary compensatory amounts apply both to imports and exports; whereas this situation should in future be taken into account with regard to the calculation of the monetary compensatory amounts;

Whereas methods of basing the monetary compensatory amounts on the actual composition of the goods in question will be examined;

Whereas a transitional period for the introduction of the abovementioned change is called for to give the trade time to adjust to it;

Whereas the management committees concerned have not delivered an opinion within the time limit set by their respective chairmen,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 1036/78 is, subject to any change in the amounts which may be necessary because of changes in the exchange rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71, replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

It shall apply from 25 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
(2) OJ No L 67, 15. 3. 1971, p. 1.
(3) OJ No L 133, 22. 5. 1978, p. 1.
(4) OJ No L 229, 21. 8. 1978, p. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	5,33	15,00	1,04	3,328		2 563	9,22
17.04 D I b) 1	2,81	—	—	1,755		1 352	4,86
17.04 D I b) 2	4,02	—	—	2,510		1 933	6,95
17.04 D I b) 3 aa)	5,23	15,00	1,02	3,266		2 515	9,05
17.04 D I b) 3 bb)	5,43	15,50	1,06	3,386		2 608	9,38
17.04 D I b) 4	6,23	17,50	1,21	3,888		2 994	10,77
17.04 D I b) 5	6,58	18,50	1,28	4,108		3 164	11,38
17.04 D I b) 6	6,94	19,50	1,35	4,328		3 333	11,99
17.04 D I b) 7	7,08	20,00	1,38	4,415		3 400	12,23
17.04 D I b) 8	7,43	21,00	1,44	4,635		3 570	12,84
17.04 D II a)	9,87	28,00	1,92	6,157		4 741	17,05
17.04 D II b) 1	8,74	24,50	1,70	5,453		4 200	15,10
17.04 D II b) 2	10,34	29,00	2,01	6,453		4 970	17,87
17.04 D II b) 3	10,00	28,00	1,94	6,237		4 803	17,27
17.04 D II b) 4	8,63	24,50	1,68	5,383		4 145	14,91
18.06 B I	4,07	—	—	2,537		1 954	7,03
18.06 B II a)	8,38	23,50	1,63	5,229		4 027	14,48
18.06 B II b)	11,94	33,50	2,32	7,448		5 736	20,63
18.06 C I	8,67	24,50	1,68	5,406		4 163	14,97
18.06 C II a) 1	3,52	—	—	2,196		1 691	6,08
18.06 C II a) 2	4,30	—	—	2,684		2 067	7,43
18.06 C II b) 1	7,56	21,50	1,47	4,718		3 633	13,07
18.06 C II b) 2	9,04	25,50	1,76	5,642		4 345	15,63
18.06 C II b) 3	10,43	29,50	2,03	6,508		5 012	18,02
18.06 C II b) 4	12,21	34,50	2,37	7,617		5 866	21,10
18.06 D I a)	15,56 (1)	44,00 (1)	3,03 (1)	9,711 (1)		7 478 (1)	26,89 (1)

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b)	15,56	44,00	3,03	9,711		7 478	26,89
18.06 D II a) 1	8,65	24,50	1,68	5,398		4 157	14,95
18.06 D II a) 2	8,65	24,50	1,68	5,398		4 157	14,95
18.06 D II b) 1	25,98	73,50	5,05	16,206		12 481	44,88
18.06 D II b) 2 aa)	14,38	40,50	2,80	8,971		6 909	24,85
18.06 D II b) 2 bb)	25,98	73,50	5,05	16,206		12 481	44,88
18.06 D II c)	(2)	(2)	(2)	(2)		(2)	(2)
19.02 B II a) 4 aa)	3,27 (6)	— (6)	— (6)	2,041 (6)		1 572 (6)	5,65 (6)
19.02 B II a) 5 aa)	4,98 (6)	14,00 (6)	0,97 (6)	3,109 (6)		2 394 (6)	8,61 (6)
19.03 A	7,47 (7)	21,00 (7)	1,45 (7)	4,664 (7)		3 592 (7)	12,92 (7)
19.03 B I	7,47 (7)	21,00 (7)	1,45 (7)	4,664 (7)		3 592 (7)	12,92 (7)
19.03 B II	6,50 (7)	18,50 (7)	1,26 (7)	4,055 (7)		3 123 (7)	11,23 (7)
19.04	4,32	—	—	2,692		2 074	7,46
19.08 B I a)	3,91	—	—	2,440		1 879	6,76
19.08 B I b)	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
19.08 B II a)	1,69	—	—	1,055		812	2,92
19.08 B II b) 1	3,65	—	—	2,275		1 752	6,30
19.08 B II b) 2	9,88 (3)	28,00 (3)	1,92 (3)	6,166 (3)		4 748 (3)	17,08 (3)
19.08 B II c) 1	4,43	12,50	0,86	2,763		2 128	7,65
19.08 B II c) 2	10,66 (3)	30,00 (3)	2,07 (3)	6,654 (3)		5 124 (3)	18,43 (3)
19.08 B II d) 1	5,60	16,00	1,09	3,495		2 691	9,68
19.08 B II d) 2	11,84 (3)	33,50 (3)	2,30 (3)	7,386 (3)		5 688 (3)	20,46 (3)
19.08 B III a) 1	2,96	—	—	1,846		1 422	5,11
19.08 B III a) 2	10,76 (3)	30,50 (3)	2,09 (3)	6,710 (3)		5 168 (3)	18,58 (3)
19.08 B III b) 1	4,13	—	—	2,578		1 986	7,14
19.08 B III b) 2	10,37 (3)	29,00 (3)	2,02 (3)	6,469 (3)		4 982 (3)	17,92 (3)
19.08 B III c) 1	6,09	17,00	1,18	3,798		2 925	10,52
19.08 B III c) 2	11,30 (3)	32,00 (3)	2,20 (3)	7,050 (3)		5 429 (3)	19,52 (3)
19.08 B IV a) 1	4,23	—	—	2,638		2 031	7,31
19.08 B IV a) 2	8,39 (3)	23,50 (3)	1,63 (3)	5,232 (3)		4 029 (3)	14,49 (3)
19.08 B IV b) 1	4,98	14,00	0,97	3,106		2 392	8,60
19.08 B IV b) 2	10,55 (3)	30,00 (3)	2,05 (3)	6,583 (3)		5 070 (3)	18,23 (3)
19.08 B V a)	5,07	14,50	0,99	3,165		2 437	8,77
19.08 B V b)	5,43	15,50	1,06	3,389		2 610	9,39
21.07 C I	4,07	—	—	2,537		1 954	7,03
21.07 C II a)	8,38	23,50	1,63	5,229		4 027	14,48
21.07 C II b)	11,94	33,50	2,32	7,448		5 736	20,63
21.07 D I a) 1	19,01	53,50	3,70	11,858		9 132	32,84

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Belob, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Belob, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D I a) 2	26,68	75,00	5,19	16,643		12 817	46,09
21.07 D I b) 1	1,69	—	—	1,054		812	2,92
21.07 D I b) 2	3,26	—	—	2,034		1 567	5,63
21.07 D I b) 3	23,71	67,00	4,61	14,794		11 393	40,97
21.07 D II a) 1	21,12 (4)	59,50 (4)	4,11 (4)	13,175 (4)		10 147 (4)	36,49 (4)
21.07 D II a) 2	30,62	86,50	5,95	19,104		14 713	52,91
21.07 D II a) 3	39,07	110,00	7,60	24,374		18 771	67,51
21.07 D II a) 4	55,96	158,00	10,88	34,915		26 889	96,70
21.07 D II b)	(5)	(5)	(5)	(5)		(5)	(5)
21.07 G II a) 1	5,93	16,50	1,15	3,698		2 848	10,24
21.07 G II a) 2 aa)	7,62	21,50	1,48	4,754		3 661	13,17
21.07 G II a) 2 bb)	8,46	24,00	1,65	5,281		4 067	14,63
21.07 G II a) 2 cc)	9,31	26,50	1,81	5,809		4 473	16,09
21.07 G II b) 1	7,02	20,00	1,37	4,382		3 374	12,14
21.07 G II b) 2 aa)	8,40	23,50	1,63	5,241		4 037	14,52
21.07 G II b) 2 bb)	9,25	26,00	1,80	5,769		4 443	15,98
21.07 G II c) 1	7,88	22,00	1,53	4,918		3 788	13,62
21.07 G II c) 2 aa)	9,57	27,00	1,86	5,973		4 600	16,54
21.07 G II c) 2 bb)	10,21	29,00	1,98	6,369		4 905	17,64
21.07 G II d) 1	9,45	26,50	1,84	5,894		4 539	16,32
21.07 G II d) 2	10,93	31,00	2,12	6,817		5 250	18,88
21.07 G II e)	11,79	33,50	2,29	7,358		5 666	20,38
21.07 G III a) 1	11,86	33,50	2,31	7,397		5 697	20,49
21.07 G III a) 2 aa)	13,55	38,00	2,63	8,452		6 509	23,41
21.07 G III a) 2 bb)	14,39	40,50	2,80	8,980		6 915	24,87
21.07 G III b) 1	12,95	36,50	2,52	8,080		6 223	22,38
21.07 G III b) 2	14,33	40,50	2,79	8,940		6 885	24,76
21.07 G III c) 1	13,81	39,00	2,69	8,617		6 636	23,86
21.07 G III c) 2	15,29	43,00	2,97	9,540		7 347	26,42
21.07 G III d) 1	15,38	43,50	2,99	9,593		7 387	26,57
21.07 G III d) 2	16,01	45,00	3,11	9,988		7 692	27,66
21.07 G III e)	16,55	46,50	3,22	10,324		7 951	28,59
21.07 G IV a) 1	17,78	50,00	3,46	11,095		8 545	30,73
21.07 G IV a) 2	19,47	55,00	3,79	12,150		9 357	33,65
21.07 G IV b) 1	18,88	53,00	3,67	11,778		9 071	32,62
21.07 G IV b) 2	19,97	56,50	3,88	12,457		9 593	34,50
21.07 G IV c)	19,74	55,50	3,84	12,315		9 484	34,11
21.07 G V a) 1	26,68	75,00	5,19	16,643		12 817	46,09

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 G V a) 2	27,10	76,50	5,27	16,907		13 020	46,82
21.07 G V b)	27,46	77,50	5,34	17,131		13 193	47,45
21.07 G VI à IX	(5)	(5)	(5)	(5)		(5)	(5)
29.04 C III a) 1	4,61	13,00	0,90	2,876		2 215	7,97
29.04 C III a) 2	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
29.04 C III b) 1	6,57	18,50	1,28	4,097		3 155	11,35
29.04 C III b) 2	10,01	28,00	1,95	6,245		4 810	17,30
35.05 A	5,07	14,50	0,98	3,161		2 434	8,75
38.19 T I a)	4,61	13,00	0,90	2,876		2 215	7,97
38.19 T I b)	7,04	20,00	1,37	4,391		3 382	12,16
38.19 T II a)	6,57	18,50	1,28	4,097		3 155	11,35
38.19 T II b)	10,01	28,00	1,95	6,245		4 810	17,30

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69 diminuées de 10 % en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (4) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 %, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5« « Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari » del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør, nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddelijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetair compenserend bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni, spaghetti og lignende varer.